



**О проекте Закона Республики Казахстан "О ратификации Протокола о внесении дополнения в Договор между Правительством Республики Казахстан и Международным обществом по созданию SOS детских деревень "SOS KINDERDORF INTERNATIONAL"**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 16 июня 2008 года N 585

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**  
внести на рассмотрение Мажилиса Парламента Республики Казахстан проект Закона Республики Казахстан "О ратификации Протокола о внесении дополнения в Договор между Правительством Республики Казахстан и Международным обществом по созданию SOS детских деревень "SOS KINDERDORF INTERNATIONAL".

*П р е м ь е р - М и н и с т р а*

*Республики Казахстан*

*К. Масимов*

проект

**Закон Республики Казахстан**

**О ратификации Протокола о внесении дополнения в Договор между Правительством Республики Казахстан и Международным обществом по созданию SOS детских деревень "SOS KINDERDORF INTERNATIONAL"**

Ратифицировать Протокол о внесении дополнения в Договор между Правительством Республики Казахстан и Международным обществом по созданию SOS детских деревень "SOS KINDERDORF INTERNATIONAL", подписанный в Астане 30 апреля 2008 года.

*П р е з и д е н т*

*Республики Казахстан*

**П р о т о к о л**

**о внесении дополнения в Договор между Правительством Республики Казахстан и Международным обществом по созданию SOS детских деревень "SOS KINDERDORF INTERNATIONAL"**

Правительство Республики Казахстан и Международное общество по созданию SOS детских деревень "SOS KINDERDORF INTERNATIONAL" согласились внести в Договор между Правительством Республики Казахстан и Международным обществом по созданию SOS детских деревень "SOS KINDERDORF INTERNATIONAL" (далее - Договор) следующее дополнение:

**Статья 1**

Дополнить статью 2 Договора пунктом 2.10 в следующей редакции:  
"2.10. Обеспечить возмещение затрат SOS детских деревень за счет средств

местных бюджетов на содержание детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей, частично или полностью, если это необходимо".

## **Статья 2**

Настоящий Протокол является неотъемлемой частью Договора, подлежит ратификации и вступает в силу в порядке, предусмотренном в статье 5.2 Договора.

Совершено 15 мая 2008 года в городе Астане в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском, английском и русском языках, причем все тексты имеют  
о д и н а к о в у ю с и л у .

В случае возникновения разногласий при толковании текста настоящего Протокола Стороны будут обращаться к тексту на русском языке.

*За Правительство  
Республики Казахстан*

*За Международное общество по  
созданию SOS детских деревень*

*"SOS KINDERDORF INTERNATIONAL"*

*Региональный директор SOS KDI*

*15 мая 2008 г.*

*15 мая 2008 г.*